

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования

«Казанский (Приволжский) федеральный университет»

Институт международных отношений, истории и востоковедения

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по

образовательной деятельности


Е.А. Турилова
«28» _____ 2024 г.



ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Направление подготовки: 58.04.01 Востоковедение и африканистика

Профили обучения: «Восточный язык в профессиональной коммуникации (турецкий язык)».

Форма обучения: очная

Лист согласования программы вступительного испытания

Разработчик(и) программы:

И.О. зав. кафедрой алтаистики, тюркских и центральноазиатских исследований

доцент, кандидат филологических наук _____ Э.К.Хабибуллина

(должность, инициалы, фамилия)

Председатель экзаменационной комиссии _____ Б.К.Миннуллин

(подпись) (инициалы, фамилия)

Программа вступительного испытания обсуждена и одобрена на заседании кафедры алтаистики, тюркских и центральноазиатских исследований Института международных отношений, истории и востоковедения. Протокол №1 от «5» сентября 2024 г.

Решением Учебно-методической комиссии Института международных отношений, истории и востоковедения Программа вступительного испытания рекомендована к утверждению Ученым советом, Протокол № 1 от «25» сентября 2024 г.

Программа вступительного испытания утверждена на заседании Ученого совета Института международных отношений, истории и востоковедения, Протокол № 3 от «2» октября 2024 г.

Содержание

Раздел I. Вводная часть

- 1.1 Цель и задачи вступительных испытаний
- 1.2 Общие требования к организации вступительных испытаний
- 1.3 Описание формы проведения вступительных испытаний
- 1.4 Продолжительность вступительных испытаний в минутах
- 1.5 Структура вступительных испытаний

Раздел II. Содержание программы

Раздел III. Фонд оценочных средств

- 3.1. Инструкция по выполнению работы
- 3.2. Образцы заданий вступительных испытаний

Раздел IV. Список литературы

Раздел I. Вводная часть.

Вступительный экзамен является основной формой конкурсного отбора для лиц, поступающих в магистратуру по направлению подготовки - 58.04.01 «Востоковедение и африканистика», по профилю «Восточный язык в профессиональной коммуникации (турецкий язык)».

К вступительным испытаниям допускаются граждане Российской Федерации и граждане иностранных государств, успешно заверившие обучение по одной из основных образовательных программ высшего образования и имеющие документ государственного образца: диплом бакалавра, диплом магистра, диплом специалиста.

Вступительное испытание призвано выявить степень готовности абитуриента к продолжению образования в магистратуре.

Программа предназначена для подготовки абитуриентов к вступительному испытанию, позволит выявить мотивацию к обучению в магистратуре и актуализировать педагогические и предметные знания

1.1 Цель и задачи вступительных испытаний.

Цель проведения вступительного экзамена состоит в определении общего уровня подготовленности абитуриентов в сфере восточного языкознания. При этом выявляется знание ими теоретических аспектов изучаемых восточных языков (турецкого), практических навыков владения восточным языком.

Задачи вступительных испытаний:

1. Оценка уровня проявления профессиональной компетентности абитуриентов;
2. Определение направленности и уровня подготовленности к освоению магистерских программ по направлению 58.04.01 «Востоковедение и африканистика»;
3. Определение мотивации к продолжению образования по выбранной магистерской программе.

1.2 Общие требования к организации вступительных испытаний.

Вступительное испытание предполагает выявление следующих компетентностей, поступающих:

1. Общенаучная компетенция, состоящая в методологических и теоретических знаниях в области востоковедения.
2. Исследовательская компетенция, состоящая в наличии исследовательских умений, которые необходимы в работе востоковеда высокой квалификации.

3. Инструментальная компетенция, состоящая в знании методического инструментария, обеспечивающего решение востоковедческих проблем.

Бакалавр, магистр или специалист, поступающий в магистратуру, должен владеть: понятийным аппаратом и теоретическими знаниями в области востоковедения и африканистики, восточной филологии и социально-политических знаний; методами и методиками исследовательской работы.

Допуск на экзамен производится на основании документа удостоверения личности. Посторонние лица на экзамен не допускаются. Лица, не явившиеся на вступительные испытания по уважительной причине (болезнь или иные обстоятельства, подтвержденные документально), допускаются к ним в резервный день.

Во время проведения вступительных испытаний их участникам и лицам, привлекаемым к их проведению, запрещается иметь при себе и использовать средства связи (мобильные телефоны, планшеты и т.п.).

1.3 Описание формы проведения вступительных испытаний.

В соответствии с требованиями проведения вступительных испытаний абитуриенты, поступающие в магистратуру по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, сдают экзамен по магистерской программе, который проводится в форме собеседования.

1.4 Продолжительность вступительных испытаний в минутах.

Продолжительность экзамена составляет 1,5 часа (90 минут). В течение этого времени абитуриенты должны дать ответы на максимально возможное количество вопросов.

1.5 Структура вступительных испытаний

Программа вступительных экзаменов структурно состоит из пяти модулей-тем. Первый модуль посвящен общим характеристикам современной востоковедческой науки, восточного языкознания. Второй модуль раскрывает основные положения нормативной грамматики изучаемого основного восточного языка. В третьем модуле отражаются лексические и фразеологические аспекты основного восточного языка (далее ОВЯ). Четвертый предполагает демонстрацию навыков практического перевода. В пятом модуле предполагается выполнение письменной работы по ОВЯ.

Раздел II. Содержание программы

Программа определяет требования к объёму знаний и к языковым компетенциям поступающих в очную магистратуру ИМОИиВ КФУ по ОВЯ Программа соответствует принятому для востоковедных ВУЗов и факультетов объёму языкового материала практического курса (по фонетике, грамматике, лексике) ОВЯ в системе 4-х летнего (бакалаврского) высшего образования.

Кроме того, в ходе экзамена выявляется степень готовности абитуриентов к углубленному изучению системы востоковедной науки, восточной филологии, прикладного использования восточного языка и социально-политических знаний в рамках методики преподавания или теории и практики перевода.

Раздел III. Фонд оценочных средств

3.1. Инструкция по выполнению работы

Вступительный экзамен в магистратуру по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика сдаются в устной форме и проводится в форме собеседования.

3.2. Образцы заданий вступительных испытаний

Примерные вопросы для подготовки к экзамену по профилю: «Восточный язык в профессиональной коммуникации (турецкий язык)»

1. Язык как средство коммуникации в ряду культурно и социально-значимых средств человеческого общения.
2. Язык и культура. Грамматика и словарный состав языка как отражение особенностей восприятия окружающей действительности.
3. Средства эмоционального воздействия на читателя в художественном произведении.
4. Проявление культуры в языке.
5. Полисемия и ее виды. Структура многозначного слова.
6. Заимствования: источники, этимологические дуплеты, интернациональные слова.
7. Стилистическая стратификация языка. Литературный и нелитературный уровни языка. Подсистемы языка: сленг, жаргонизмы, неологизмы, эвфемизмы, архаизмы.
8. Основные способы словообразования: аффиксация, конверсия, аббревиация и др.
9. Синтетические и аналитические способы формообразования.
10. Лексическая и грамматическая валентность слов. Свободные словосочетания и идиомы.

11. Грамматическая форма и грамматическое значение. Грамматическая оппозиция как основа грамматической категории. Типы оппозиций.
12. Простое предложение. Типы простых предложений (одночленные, двучленные, эллиптические). Главные и второстепенные члены.
13. Сложное предложение. Типы сложных предложений. Семантические отношения между предложениями в составе сложного.
14. Текст как объект лингвистического исследования.
15. Дискурс как манифестация текста в речи.
16. Коммуникативный опыт как основа успешного изучения нескольких восточных языков.
17. Перевод как процесс, продукт и коммуникация.
18. Наиболее значимые достижения культурной жизни страны изучаемого языка.
19. Языковая игра.
20. Пути обогащения словарного состава языка.
21. Понятия «разговорная речь» и признаки разговорности.
22. Коллоквиалистика.
23. Терминоведение.
24. История развития ОВЯ.
25. Теоретическая фонетика ОВЯ
26. Лексикология ОВЯ
27. Стилистика ОВЯ
28. Основные грамматические категории ОВЯ
29. Основные принципы методики преподавания ОВЯ
30. Основные законы исторического развития языка.
31. Сравнительно-исторический метод изучения языков
32. Основные этапы исторического развития ОВЯ, становление национального литературного языка в связи со становлением нации.
33. Формирование системы изучаемого языка в различные исторические периоды его развития (фонетика, грамматика, лексика, графика), литературный язык и диалекты.

Раздел IV. Список литературы

А) Основная литература

1. Учебное пособие «Введение в востоковедение. Общий курс» / под ред. Е. И. Зеленева и В. Б. Касевича. — СПб.: Каро, 2011. — 584 с
2. Болдырев, Н.Н. Когнитивная лингвистика / -М.: Берлин: Директ-Медиа, 2016. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=434948>
3. Верещагин, Е.М. Язык и культура. / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: Берлин: ДиректМедиа, 2014. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=2717
4. Даниленко, В.П. Введение в языкознание [Текст]: курс лекций / В. П. Даниленко. - 2-е изд., стер. – М.: Флинта: Наука, 2015.
5. Попова, З.Д. Язык и национальная картина мира [Электронный ресурс]- Москва; Берлин :ДиректМедиа, 2015. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=375681
6. Путилина, Л. В. Теоретические аспекты языка [Электронный ресурс], [учебное пособие] / Л. В. Путилина; Оренбургский государственный унт. - Оренбург: ОГУ, 2014. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=259342 (дата обращения: 25.05.2018)
7. Филология и коммуникативные науки [Текст] : учебное пособие.-[ред.-сост. А. А. Чувакин [и др.]. -М.: Флинта: Наука, 2015.
8. Васильев Л.С. История Востока. В 2 т. / Л.С. Васильев. – М.: Высшая школа, 1994. – 2 т.
9. Ихсаноглу Э. История османского государства, общества, цивилизации. В 2 кн. / Э. Ихсаноглу. – М.: Восточная литература, 2006. – 2 кн.
10. Петросян Ю.А. Османская империя. Могущество и гибель. / Ю.А. Петросян. – СПб.: Наука, 2017. – 350 с.
11. Политические системы и политические культуры Востока / Под ред. проф. А.Д. Воскресенского. – М.: МГИМО, 2007. – 829 с.
12. Финкель К. Османская империя. Видения Османа. / К. Финкель. – М.: АСТ, 2012. – 832 с.

Б) Дополнительная литература

1. Хабибуллина Э.К. Турецкий язык. Лингвострановедение (Электронный ресурс): электронное учебное пособие/ Э.К.Хабибуллина. - Казань, 2014, 121 с. ЭР КФУ https://repository.kpfu.ru/?p_id=97250

2. Турецкий язык, Практикум устной речи, Орлов С.А., 2014
3. Турецкий язык, Базовый курс, Часть 1, Книга студента, Штанов А.В., 2010
4. Турецкие пословицы в языке и речи, Порхомовский М.В., 2014
5. Интенсивный курс арабского языка, в 3-х частях, Ибрагимов И.Д., 2010.
6. Учебно-методический комплект по арабскому языку «Аль-‘арабийя байна ядаик» для неарабоязычных обучающихся, 2000.
7. История народов Восточной и Центральной Азии с древнейших времен до наших дней. / под ред. К.З. Ашрафьяна и др. – М.: ГРВЛ, 1986. – 584 с.
8. Кычанов Е.И. Кочевые государства от гуннов до маньчжуров. / Е.И. Кычанов. – М.: Высшая школа, 1997. – 320 с.
9. Миллер А.Ф. Краткая история Турции. / А.Ф. Миллер. – М.: ГИПЛ, 1948. – 304 с.

В) Интернет-ресурсы

1. Большой электронный словарь - <http://bkrs.info/>
2. Пособие теории перевода - <http://bkrs.info/>
3. Художественный перевод - <http://studychinese.ru/articles/4/45>
4. Книги по турецкому языку: <https://nashol.com/knigi-po-tureckomu-yaziku/>
5. Сайт для изучения турецкого языка: www.bilgiyepazesi.com
6. BBC Xtra (Arabic Podcast) – Новостной подкаст, обновляется ежедневно.
7. CultureTalk on LangMedia – На этом сайте собраны видео, представляющие носителей различных языков, которые рассказывают об интересных аспектах своих культур. Все видео снабжены текстовым файлом с записью речи говорящего.
8. Arabic in your pocket – Подкасты арабского языка всех уровней по самым разным темам.
9. Анадолу – информационно-новостное агентство Турции: <https://www.aa.com.tr/ru>
10. Восточная литература – средневековые источники Востока и Запада: <http://www.vostlit.info/>
11. Электронная библиотека Ars Asiatica: <https://library.orientmuseum.ru/>